



WAIVER OF COUNSEL
TỪ BỎ LUẬT SƯ

Mag. Dist. No:
Tòa sơ thẩm số:
MDJ Name:
Tên thẩm phán:
Address:
Địa chỉ:

Telephone:
Điện thoại:

Commonwealth of Pennsylvania
Tiểu bang Pennsylvania
v./kiện với

Docket No:
Số ghi án của Tòa số:
Case Filed:
Vụ việc:

I, _____, have been informed that I have the right to have a lawyer represent me, and if I cannot afford one, one will be afforded to me without cost.

I, _____, understand the nature of the charges against me and the elements of each of those charges.

I, _____, am aware of the permissible range of sentences and/or fines for the offenses charged.

I, _____, understand that if I waive the right to counsel I will still be bound by all normal rules of procedure and that counsel will be familiar with these rules.

I, _____, understand that if there are possible defenses to these charges, counsel will be aware of them and if such defenses are not raised at trial, the right to raise the defenses may be lost permanently.

I, _____, understand that, in addition to defenses, I have many rights that, if not timely asserted, may be lost permanently; and that if errors occur and are not timely objected to, or otherwise timely raised by me, correction of these errors may be permanently unavailable to me.

I knowingly, voluntarily, and intelligently waive these rights and choose to act as my own lawyer at this hearing/trial.

Tôi, _____, đã được thông báo rằng tôi có quyền có luật sư đại diện cho mình, và nếu tôi không đủ khả năng thuê mướn, tôi sẽ được cung cấp một luật sư miễn phí.

Tôi, _____, hiểu tính chất các cáo buộc đối với tôi và các yếu tố tạo ra từng cáo buộc đó.

Tôi, _____, biết rằng nếu các cáo buộc đó đúng là phạm tội, các mức án và/hoặc tiền phạt được luật pháp cho phép sẽ là bao nhiêu.

Tôi, _____, hiểu rằng nếu tôi từ bỏ quyền được có luật sư, tôi vẫn bị ràng buộc bởi tất cả các quy tắc thủ tục bình thường mà luật sư đều quen thuộc.

Tôi, _____, hiểu rằng nếu có những lời bào chữa về những cáo buộc này thì luật sư đều biết và nếu những lời bào chữa đó không được nêu ra khi xét xử, quyền bào chữa có thể bị mất vĩnh viễn.

Tôi, _____, hiểu rằng, ngoài quyền bào chữa, tôi có nhiều quyền khác mà nếu không sử dụng kịp thời, tôi có thể bị mất vĩnh viễn; và nếu có sai sót xảy ra và không được phản đối kịp thời, hoặc không được tôi nêu ra kịp thời, thì việc khắc phục những sai sót này tôi có thể mãi mãi không được sử dụng.

Tôi cố ý, tự nguyện và vẫn còn minh mẫn khi từ bỏ các quyền này và chọn cách tự bào chữa khi ra khai/xử trong vụ này.

(Defendant/Bị đơn)

(Date/Ngày)

I have determined that the Defendant has made a knowing, voluntary and intelligent waiver of his/her right to counsel.

Tôi xác định rằng Bị đơn đã từ bỏ quyền được có luật sư của mình một cách cố ý, tự nguyện và minh mẫn.

Date
Ngày

Magisterial District Judge
Thẩm phán tòa cấp quận

